

# Electrolux



## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЕАСМ-CG/N3



# Инструкция по эксплуатации мобильного кондиционера серии ЕАСМ-CG/N3

## Мы благодарим Вас за сделанный выбор!

Вы выбрали первоклассный продукт от Electrolux, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Electrolux стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной. Вы можете увидеть несколько примеров на обложке этой инструкции. А также получить подробную информацию на сайте [www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru). Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый мобильный кондиционер и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного комфортнее, благодаря легкости в использовании. Удачи!

Адреса сервисных центров Вы можете найти на сайте: [www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru) или у Вашего дилера.

## Содержание

<b>Общая информация</b>	<b>3</b>
<b>Указания по безопасности</b>	<b>3</b>
<b>Описание конструкции кондиционера</b>	<b>3</b>
<b>Дополнительные принадлежности</b>	<b>4</b>
<b>Панель управления кондиционера</b>	<b>5</b>
<b>Функции пульта ДУ</b>	<b>5</b>
<b>Описание пульта ДУ</b>	<b>5</b>
<b>Индикация на дисплее пульта ДУ</b>	<b>6</b>
<b>Дистанционное управление</b>	
<b>кондиционером</b>	<b>6</b>
<b>Эксплуатация кондиционера</b>	<b>7</b>
<b>Монтаж шланга отработанного воздуха</b>	<b>8</b>
<b>Техническое обслуживание</b>	<b>9</b>
<b>Консервация перед длительным</b>	
<b>хранением прибора</b>	<b>10</b>
<b>Утилизация</b>	<b>11</b>
<b>Сертификация</b>	<b>11</b>
<b>Технические характеристики</b>	<b>12</b>
<b>Неисправности и способы их устранения</b>	<b>12</b>
<b>Комплектация</b>	<b>13</b>
<b>Форма протокола тестового запуска</b>	<b>14</b>
<b>Форма протокола о приемке</b>	
<b>оборудования после проведения</b>	
<b>пусконаладочных работ</b>	<b>15</b>
<b>Гарантийный талон</b>	<b>16</b>

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.



### Примечание:

В тексте данной инструкции мобильные кондиционеры воздуха могут иметь такие технические названия, как: прибор, устройство, аппарат, кондиционер и т. п.

## Общая информация

Мобильный кондиционер воздуха Electrolux обеспечит вам и вашей семье комфорт в доме, квартире или офисе. Кондиционер легко перемещать из комнаты в комнату, а настройка параметров выполняется в считанные минуты.

Мобильный кондиционер воздуха EACM-CG/N3 оснащен автоматическим удалением конденсата. Что является преимуществом по сравнению с моделями прошлых лет.

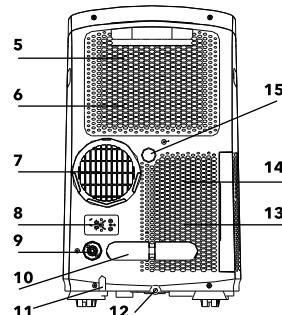
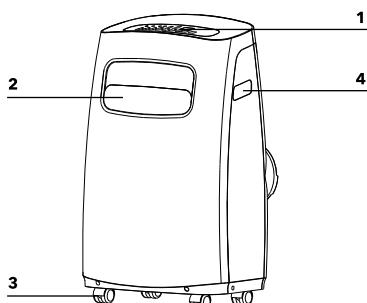
Данный кондиционер представляет собой многофункциональный прибор для воздухообмена и обработки воздуха, способный работать в следующих режимах: кондиционирование воздуха, осушение и вентиляция. В данной инструкции представлена важная информация по правильной эксплуатации и уходу за прибором. Перед началом использования прибора внимательно ознакомьтесь с инструкцией. При правильной эксплуатации и обслуживании прибор будет бесперебойно работать долгие годы.

## Указания по безопасности

- 1** Не подключайте кондиционер к неисправной розетке. Не пользуйтесь переходниками и удлинителями.
- 2** Не устанавливайте кондиционер в следующих местах:
  - вблизи открытого пламени;
  - в зонах, где возможно попадание брызг воды, масла и химически активных веществ на кондиционер;
  - в зонах воздействия прямых солнечных лучей;
  - вблизи ванных и душевых комнат или плавательных бассейнов;
  - в теплицах.
- 3** Не просовывайте пальцы и другие постоянные предметы через воздуховыпускную решетку кондиционера. Не позволяйте детям играть с кондиционером.
- 4** Для обеспечения надежной работы компрессора не наклоняйте кондиционер.
- 5** Прежде чем приступить к чистке кондиционера, выньте вилку из розетки.
- 6** Не ставьте нагревательные приборы рядом с розеткой.
- 7** Во избежание перегрева не закрывайте работающий кондиционер.
- 8** Не эксплуатируйте кондиционер при поврежденном кабеле электропитания. По вопросу замены поврежденного кабеля обратитесь в сервисные центры.
- 9** Используйте кондиционер строго по назначению, в соответствии с настоящим Руководством.
- 10** Устанавливайте кондиционер только на ровном основании.
- 11** Кондиционер должен всегда находиться в вертикальном положении, в том числе и во время транспортировки.
- 12** Не допускайте попадание воды на контролльную панель прибора.
- 13** Во избежание перегрева не накрывайте кондиционер во время работы.
- 14** Не позволяйте детям играть с кондиционером.
- 15** Не допускайте попадания каких-либо предметов в воздуховыпускную решетку кондиционера.
- 16** Не садитесь на прибор и не ставьте на него никакие предметы.
- 17** Не пытайтесь самостоятельно починить кондиционер, обратитесь в сервисную службу.
- 18** Не тяните за сетевой шнур, не допускайте его нахождения вблизи источников тепла. Во избежание опасности перегрева сетевого шнура всегда полностью разматывайте его.
- 19** Дети, престарелые и люди с ограниченными физическими возможностями нередко забывают об опасностях, связанных с эксплуатацией электроприборов. Не разрешайте этим людям пользоваться кондиционером без надзора.

## 4 electrolux

### Описание конструкции кондиционера



- 1 Панель управления
- 2 Горизонтальные жалюзи
- 3 Ролики
- 4 Ручки
- 5 Верхний воздушный фильтр
- 6 Верхняя воздухозаборная решетка
- 7 Воздуховыпускная решетка
- 8 Разъем для вилки
- 9 Дренажное отверстие  
(только для моделей с обогревом)
- 10 Зацеп для намотки электрического кабеля
- 11 Электрический кабель
- 12 Нижнее отверстие для слива дренажа
- 13 Нижний воздухозаборная решетка
- 14 Нижняя впускная решетка для воздуха
- 15 Отверстие для слива дренажа



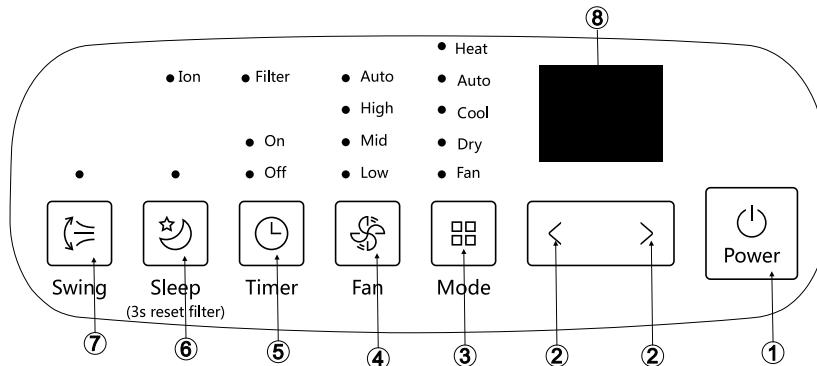
**Кондиционер оснащен автоматическим удалением конденсата. Также в кондиционере предусмотрен дополнительный слив конденсата, при использовании в помещениях с высокой влажностью (бассейны, оранжереи и другие помещения с повышенной влажностью).**

**При повышенной влажности в помещении можно организовать слив образующегося конденсата, открыв верхнюю дренажную заглушку, присоединив дренажный шланг и опустив в любую подходящую ёмкость. Это обеспечит непрерывный режим работы кондиционера.**

### Дополнительные принадлежности

Аксессуары	Название	Штуки
	Шланг для выброса воздуха, адаптор, воздуховыпускное сопло, оконный переходник	1
	Пульт ДУ	1
	Шланг для слива дренажа	1

## Панель управления кондиционера на корпусе прибора



- 1** Включение/выключение кондиционера "켜기/끄기". Включение/выключение кондиционера. При нажатии кнопки включения кондиционер начнет работать, при этом режим работы и скорость вращения вентилятора будут установлены в автоматический режим. При повторном нажатии кондиционер будет выключен.
- 2** Нажимайте кнопки **< >** чтобы выбрать нужную температуру или настроить установки времени.
- 3** MODE - кнопка выбора режима активирует три возможных режима работы устройства: Охлаждение/Осушение/Вентиляция Настройки задаются при помощи кнопки MODE - выбор режима. Рядом с выбранным режимом загорится лампа-индикатор
- 4** FAN - кнопка контролирует скорость работы вентилятора. Нажимайте, чтобы выбрать четыре возможные скорости: LOW, MID, HIGH, AUTO - низкая, средняя, высокая, авто.  
Примечание 1: В данном режиме недоступна функция выбора температуры.  
Примечание 2: В этом режиме не нужно подсоединять воздухоотводную трубу.
- 5** TIMER - кнопка используется для выбора режима отложенного старта или отложенного отключения прибора. Количество отложенных часов выбирается кнопками **< >**. Индикатор работы таймера отображает его работу.
- 6** SLEEP/FILTER - кнопка активирует режим сна. Также напоминает о необходимости чистки фильтра. После 250 часов работы, загорается индикатор напоминаю-

щий о необходимости чистки фильтра. Удерживайте кнопку в течение 3с чтобы отменить напоминание.

- 7** SWING - изменение работы горизонтальных жалюзи (автоматическое покачивание вверх-вниз). Когда прибор работает, нажмите кнопку, чтобы зафиксировать нужное положение жалюзи.
- 8** Дисплей. Отображает заданную температуру. В режимах осушения и вентиляции отображает комнатную температуру.

### Режимы работы кондиционера:

#### Режим охлаждения:

- 1 Нажимайте кнопку выбора режимов пока не загорится индикатор режима Охлаждение;
- 2 Нажимайте кнопки **< >** чтобы выбрать нужную температуру в диапазоне от 17 до 30 °C;
- 3 Выберите режим скорости вентилятора Fan чтобы выбрать нужную скорость;

#### Режим осушения:

Нажимайте кнопку выбора режимов пока не загорится индикатор режима Осушения;

**Примечание 1: В данном режиме недоступна функция выбора температуры и скорости вентилятора.**

#### Режим вентиляции:

- 1 Нажимайте кнопку выбора режимов пока не загорится индикатор режима вентиляции;

## 6 electrolux

- 2 Нажмите кнопку Fan (Вентиляция) чтобы выбрать скорость работы вентилятора;  
**Примечание 1:** В данном режиме недоступна функция выбора температуры а также режим Авто для скорости вентилятора.  
**Примечание 2:** В этом режиме не нужно подсоединять воздухоотводную трубу.

### Режим таймер:

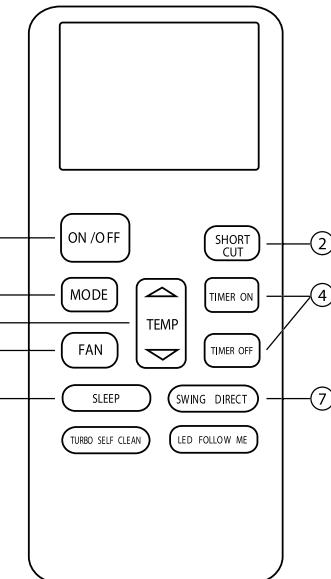
Режим таймера используется для отложенного включения или выключения прибора. Это помогает экономить электроэнергию в то время когда в работе прибора нет необходимости.

- 1 Включите прибор. Нажмите кнопку таймер. Появится индикация работы таймера и количество часов на дисплее. Нажмите кнопки чтобы установить количество часов через которое прибор начнет работать. Таймер работает в диапазоне от 0,5 до 24 часов. Через несколько секунд после установки загорается индикатор работы таймера и прибор перейдет в режим ожидания. Прибор начнет работать в режиме, который был установлен перед выбором режима таймера.
- 2 Чтобы удалить таймер, еще раз нажмите кнопку таймера, индикатор погаснет.
- 3 Чтобы установить отложенное выключение прибора, нажмите кнопку таймер, когда прибор включен и работает в любом режиме. На дисплее загорится количество часов.
- 4 Кнопками выберите время, через которое прибор автоматически отключится. Чтобы удалить настройки, еще раз нажмите кнопку таймера, индикатор погаснет.

### Режим сна:

Включите прибор. Выберите режим сна. В режиме охлаждения температура будет плавно повышаться на 2°C от текущей в течение двух часов. Затем температура будет поддерживаться на одном уровне в течение 7 часов, затем прибор перейдет в режим, установленный до режима сна.

## Пульт дистанционного управления



- 1 Вкл/Выкл
- 2 Возврат к предыдущим настройкам
- 3 Режим работы
- 4 Кнопка таймера
- 5 Экономичный режим/Ночной режим
- 6 Регулирование температуры
- 7 Качание жалюзи
- 8 Скорость вентилятора

### Кнопка ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ):

- 1 Предназначена для запуска прибора. При повторном нажатии происходит остановка работы прибора.

### Кнопка SHORTCUT

- 2 Используется для возврата к ранее установленным настройкам. При нажатии на данную кнопку первый раз после включения в сеть, кондиционер будет работать в режиме AUTO, поддерживая t°+26°C.

### Кнопка MODE (РЕЖИМ РАБОТЫ):

- 3 Устанавливает режим работы: Охлаждение (COOL), Осушение (DRY), Вентиляция (FAN) Автоматический (AUTO).

**Кнопка TIMER (ТАЙМЕР)**

- 4** В выключенном состоянии прибора нажмите этой кнопки установите таймер включения, загорится TIMER ON. Продолжайте нажимать кнопку TIMER, увеличивая время на 0,5 час. Когда установленное время превысит 10 часов, при нажатии кнопки TIMER время будет увеличиваться на 1 час. Для отмены таймера включения настройте его на «0:00», индикатор TIMER ON погаснет. При включенном состоянии прибора нажатием этой кнопки установите таймер выключения, загорится TIMER OFF. Продолжайте нажимать кнопку TIMER, увеличивая время на 0,5 час. Когда установленное время превысит 10 часов, при нажатии кнопки TIMER время будет увеличиваться на 1 час. Для отмены таймера выключения настройте его на «0:00», индикатор TIMER OFF погаснет.

**Использование таймера:**

- Кнопка TIMER ON/OFF позволяет задать время (до 24 часов), через которое блок автоматически Включится/выключится. Таймер включения TIMER ON 1. Нажмите кнопку TIMER ON, и на цифровом дисплее пульта появится «TIMER», последнее заданное время включения и символ «h». Теперь можно настроить таймер включения блока.
- Повторными нажатиями кнопки TIMER ON задайте время, через которое блок должен будет включиться.
- Сигнал на блок посыпается через секунды после установки таймера. Еще через 2 секунды на дисплее вновь будет отображаться заданная температура воздуха в помещении.

**Таймер отключения TIMER OFF**

- Нажмите кнопку TIMER OFF и на цифровом дисплее пульта появится последнее заданное время выключения и символ «h». Теперь можно настроить таймер выключения блока.
- Повторными нажатиями кнопки TIMER OFF задайте время, через которое блок должен будет выключиться.
- Сигнал на блок посыпается через секунды после установки таймера. Еще через 2 секунды символ «h» исчезнет с дисплея пульта ДУ, и на нем вновь будет отображаться заданная температура воздуха в помещении.

**Кнопка ECO/SLEEP (ЭКОНОМИЧНЫЙ РЕЖИМ)**

- 5** Нажмите кнопку для включения энергосберегающего режима При работе в режиме Охлаждение (COOL) или Автоматический (AUTO) нажмите кнопку ECO для активации функции. В режиме Охлаждения установленная температура внутри помещения автоматически увеличится на 1 градус в течение первого часа и еще на 1 градус в течение второго часа (максимальное увеличение 2 градуса). В режиме Обогрева установленная температура внутри помещения уменьшится. Нажмите кнопку MODE, ON /OFF или FAN для отключения функции. Убедитесь, что кондиционер поддерживает эту функцию. Функция не доступна в режиме Осушение (DRY)/Вентиляция (FAN).

**Кнопка TEMP (РЕГУЛИРОВАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ)**

- 6** Используйте данную кнопку для увеличения/уменьшения значения заданной температуры.

**Кнопка SWING DIRECT (КАЧАНИЕ ЖАЛЮЗИ)**

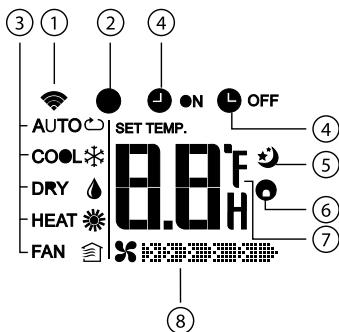
- 7** SWING - Останавливает или начинает горизонтальное движение жалюзи (доступна только для моделей, оснащенных этой функцией).

**Кнопка FAN (СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА)**

- 8** Кнопка для выбора скорости потока воздуха в последовательности: AUTO (автоматическая), LOW (низкая), MED (средняя), HIGH (высокая) и снова AUTO. При каждом нажатии кнопки происходит переход к следующему варианту.

## 8 electrolux

Индикаторы пульта дистанционного управления и их функции



### Индикатор передачи сигнала

**1** Мигает, когда пульт ДУ посылает инфракрасный сигнал на прибор.

### ON/OFF

**2** Значок отображается, когда пульт дистанционного управления включен, или наоборот.

### Индикатор режима работы

**3** Показывает текущий режим работы блока: Автоматический (AUTO), Охлаждение (COOL), Осушение (DRY) или Вентиляция (FAN).

### Индикатор таймера

**4** Показывает настройки таймера. Если установлен таймер включения, отображается TIMER ON, а если установлен таймер отключения прибора – TIMER OFF.

### Индикатор режима Sleep/Eco

**5** Повторное нажатие отключает режим.

### Индикатор Follow me (неактивен в данной модели)

**6** Сигнализирует о включении указанной функции

### Индикатор установленной температуры

**7** Не активна в случае выбора режима вентиляции.

### Индикатор скорости вентилятора

**8** Отображает выбранную скорость вращения вентилятора.

**Примечание. Для наглядности все индикаторы изображены на рисунке, но во время работы прибора на дисплее отображаются только фактические операции.**

## Установка и замена батареек

Для пульта ДУ нужны 2 сухие щелочные батарейки (LR03/R03)

Чтобы установить батарейки, сдвиньте вниз крышку заднего отсека и вставьте батарейки, соблюдая полярность (положение + и -), указанную на пульте.

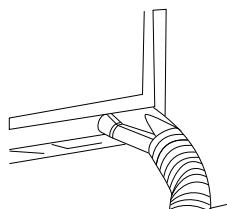
Регулярно заменяйте батарейки новыми.

- 1 Не используйте одновременно старые и новые батарейки, а также батарейки разных типов. Это может привести к неисправности пульта ДУ.
- 2 Если вы долго не будете использовать пульт (несколько недель), выньте из него батарейки, иначе они могут протечь и повредить пульт.
- 3 Средний срок службы батареек в пульте – 6 месяцев.
- 4 Если при нажатии кнопок пульта блок не издает звуковой сигнал, или индикатор передачи сигнала на пульте не светится, то нужно заменить батарейки пульта ДУ.

## Эксплуатация кондиционера

### Установка кондиционера

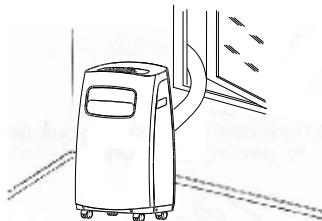
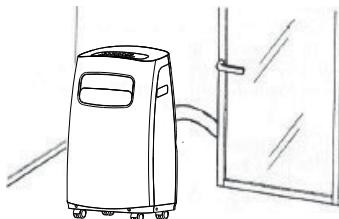
- Выберите подходящее место установки кондиционера с удобным подводом к розетке.
- Установите шланг выбросного воздуха и воздуховыпускное сопло в окне, как показано на рисунках (см. ниже). Этот пункт необходим, только если кондиционер будет работать в режиме охлаждения, осушения и авто.
- Вставьте электрический кабель в заземленную розетку сети электропитания 220–240 В; 50 Гц.



- Убедитесь, что шланг насоса откачки конденсата установлен правильно.
- Включите кондиционер, нажав кнопку "켜기".



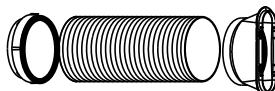
**Для установки кондиционера выберите просторное место, со свободным доступом воздуха к агрегату. Расстояние от кондиционера до стен и других предметов должно быть не менее 30 см. Не устанавливайте агрегат в помещениях с высокой влажностью воздуха. Обеспечьте свободный доступ к розетке. Монтаж электрических проводов должен быть выполнен в соответствии с Правилами Устройства Электроустановок (ПУЭ).**



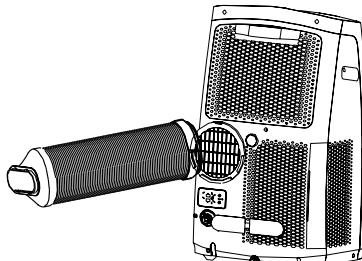
### Монтаж шланга отработанного воздуха

#### Временный монтаж

- Присоедините один конец шланга через соединитель к отверстию кондиционера для выброса воздуха. Убедитесь, что шланг закреплен надежно.
- Соедините с помощью соединителя шланг и сопло.



- Установите шланг как показано на рисунках ниже.



**Трассу выбросного шланга удлиннять нельзя. Это может привести к поломке кондиционера.**

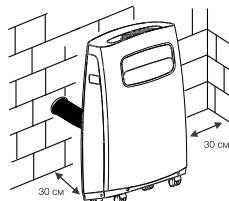
#### Стационарный монтаж

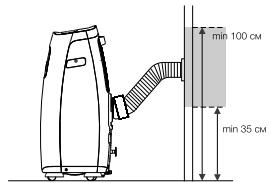
- Присоедините один конец шланга к отверстию для выброса воздуха и закрепите. Убедитесь, что шланг закреплен надежно.
- Используя пробки и винты, установите на стену патрубок А. Убедитесь, что патрубок закреплен надежно.

A

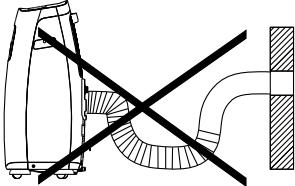


- Вставьте второй конец шланга в патрубок А.





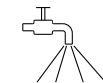
**Не допускайте образования на шланге изгибов, препятствующих выходу горячего воздуха, как показано на рисунке ниже. Это может привести к перегреву и автоматическому отключению кондиционера.**



## Техническое обслуживание



**Перед началом любых работ, выньте вилку из розетки сети электропитания. При чистке кондиционера не пользуйтесь бензином, растворителями и другими химически активными веществами. Во избежании поражения электрическим током не лейте воду на кондиционер из крана или шланга (см. рисунок далее). Не эксплуатируйте кондиционер при поврежденном кабеле электропитания. По вопросу замены поврежденного кабеля обращайтесь в сервисный центр. Защита от переполнения поддона для сбора конденсата**



**В данной серии кондиционеров присутствует функция автоматического испарения конденсата. Поддон для сбора конденсата может заполниться только в том случае, если кондиционер установлен в сильно увлажненном помещении или в районах с повышенной влажностью.**

Если происходит заполнение поддона для сбора конденсата, то линия-индикатор начинает мигать красным цветом, и кондиционер отключается.

- Выключите кондиционер и отсоедините его от сети электропитания.
- Переместите кондиционер в такое место, где можно слить воду непосредственно на пол (в ванную или туалетную комнату и т. п.).
- Осторожно снимите резиновую заглушку с отверстия поддона для слива конденсата.
- Слейте воду из поддона и установите на место резиновую заглушку на поддон для слива конденсата.
- Нажмите кнопку включения/выключения. Кондиционер продолжит нормальную работу.
- Переместите кондиционер наместо эксплуатации.

При необходимости можно организовать непрерывный отвод конденсата из поддона кондиционера.

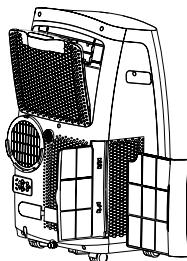
- Выключите кондиционер и отсоедините его от сети электропитания.
- Осторожно снимите резиновую заглушку с отверстия поддона для слива конденсата.
- Подсоедините шланг для слива конденсата к отверстию поддона для слива конденсата.

- Свободный конец шланга поместите над канализационным отверстием или опустите в специально подготовленную емкость.
- Нажмите кнопку включения/выключения.

#### **Чистка и замена фильтров.**

##### **Dust фильтр (пылеулавливающий):**

- проводите чистку фильтра не реже одного раза в две недели;
- извлеките фильтр;
- осторожно опустите пылеулавливающий фильтр в теплую воду (с температурой около 40 °C) с мягким моющим средством, прополосните его и просушите, не подвергая воздействию солнечных лучей;
- установите фильтр на место в исходное положение. Закрепите фильтры на крышке с помощью крючков-фиксаторов, расположенных на внутренней стороне крышки;
- установите крышку в исходное положение.



#### **Чистка поверхности кондиционера**

Для чистки корпуса кондиционера используйте мягкую влажную ткань, смоченную в чистой воде. Удалите остатки влаги сухой салфеткой.

#### **Консервация перед длительным хранением прибора**

- 1 Если прибор не будет долгое время эксплуатироваться, необходимо вытащить резиновую дренажную заглушку, для того чтобы слить воду.
- 2 Включить кондиционер в режим вентиляции на несколько часов.
- 3 Необходимо извлечь батарейки из пульта дистанционного управления.
- 4 Произвести чистку воздушного фильтра.
- 5 Отсоедините шланг от кондиционера
- 6 Аккуратно сверните шнур электропитания.

#### **Утилизация**

По окончании срока службы кондиционер следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации кондиционера Вы можете получить у представителя местного органа власти.

#### **Сертификация**

Информация о сертификации продукции обновляется ежегодно. (При отсутствии копии нового сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца).

#### **Товар соответствует требованиям:**

TP TC 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»  
TP TC 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

#### **Изготовитель:**

СИА «Грин Трейс»

Адрес изготовителя: ЛВ-1004  
Латвия, Рига, ул. Бикенсалас, 6.  
E-mail: info@greentrace.lv

#### **Импортер и уполномоченное**

#### **изготовителем лицо в РФ:**

ООО «Ай.Эр.Эм.Си.», 119049, г. Москва,  
Ленинский проспект, д. 6, стр. 7, офис. 14  
E-mail: info@irmc.ru

Дата изготовления указывается на этикетке на приборе.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора.

Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).  
Электролюкс – зарегистрированная торговая марка, используемая в соответствии с лицензией Electrolux AB (публ.).

Сделано в Китае

## 12 electrolux

### Технические характеристики

Модель	Кондиционер мобильный ELECTROLUX EACM-9 CG/N3	Кондиционер мобильный ELECTROLUX EACM-12 CG/N3
Хладагент (фреон)	R410A	R410A
Мощность (охлаждение), BTU/h	9000	12000
Потребляемая мощность (охлаждение), Вт	1015	1350
Электропитание, В~Гц	220-240 ~ 50	220-240 ~ 50
Номинальный ток (охлаждение), А	4,5	5,9
Уровень шума, дБА	46	48
Класс энергоэффективности	A	A
Габариты (ШxВxГ), мм	435x720x342	458x774x372
Габариты в упаковке (ШxВxГ), мм	474x877x401	515x887x443
Вес (нетто/брутто), кг	25/29,5	31,9/36

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений.

### Неисправности и методы их устранения

Неисправность	Причина	Способ устранения
1. При нажатии кнопки "켜기/끄기", кондиционер не включается	Мигает красным цветом линия-индикатор на корпусе кондиционера, емкость для сбора конденсата переполнена	Слейте воду через дренажную заглушку
	Температура воздуха в помещении ниже заданной (в режиме охлаждения)	Правильно задайте температуру
	Открыты двери или окна	Закройте двери и окна
	В помещении находится мощный источник тепла	Удалите, если возможно, источник тепла из помещения
2. Кондиционер не достаточно охлаждает воздух	Не подсоединен или заблокирован шланг выбросного воздуха	Подсоедините шланг выбросного воздуха и убедитесь, что он функционирует нормально
	Задана слишком высокая температура воздуха в помещении	Правильно задайте температуру
	Воздушный фильтр забит пылью	Очистите воздушный фильтр
3. Сильный шум или вибрация	Кондиционер установлен на наклонной или неровной поверхности	Установите кондиционер на ровную горизонтальную поверхность
4. При работе кондиционера слышен шум, похожий на журчание воды	Шум возникает при движении хладагента по трубам	Это нормальное явление

**Если после всех попыток устранения неполадок проблема не решена, обратитесь в авторизованный сервисный центр в вашем регионе либо к торговому представителю.**

### Комплектация:

Кондиционер, комплект аксессуаров, инструкция пользователя, гарантийный талон.

## Форма протокола тестового запуска

Тестовый запуск бытовой системы кондиционирования выполнен

«\_\_\_» \_\_\_\_ 20\_\_\_\_г. в \_\_\_\_\_. Во время тестового запуска определены основные параметры работы бытовой системы кондиционирования, представленные в таблице 1.

Таблица 1. Параметры бытовой системы кондиционирования при тестовом запуске

№	Контролируемый параметр	Требуется	Фактическое значение	
1	Рабочее напряжение, В	От 200 до 240		
2	Рабочий ток, А	Менее 110% от номинального значения	Охлаждение	
			Нагрев	
3	Перепад температуры воздуха на теплообменном аппарате испарительного блока, °С	Не менее 8	Охлаждение	
			Нагрев	
4	Перепад температуры воздуха на теплообменном аппарате компрессорно-конденсаторного блока, °С	От 5 до 12	Охлаждение	
			Нагрев	

Фактические значения параметров бытовой системы кондиционирования соответствуют (не соответствуют) требуемым значениям.

Во время тестового запуска бытовая система кондиционирования проверена на всех режимах, предусмотренных заводом-изготовителем, и признана исправной. Устройства защиты срабатывают своевременно.

Пусконаладочные работы окончены.

---

ФИО монтажника

/подпись/

Работы принял. Претензий не имею.

---

ФИО заказчика

/подпись/

## Форма протокола о приемке оборудования после проведения пусконаладочных работ

Г.\_\_\_\_\_ "\_\_\_\_\_" 20\_\_\_\_ г.

Для проведения пусконаладочных работ предъявлено следующее оборудование:

смонтированное по адресу: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

### **Установлено, что:**

1. Проект разработан \_\_\_\_\_ (наименование проектной организации, номера чертежей и даты).
2. Монтажные работы выполнены \_\_\_\_\_ (наименование монтажной организации)

**Примечание** - Паяные соединения медных труб:

- ..... (место пайки); - ..... (число паяк)

3. Дата начала монтажных работ \_\_\_\_\_ (время, число, месяц и год)

4. Дата окончания монтажных работ \_\_\_\_\_ (время, число, месяц и год)

Установлено, что бытовая система кондиционирования готова (не готова) к тестовому запуску

Ответственный \_\_\_\_\_ ФИО монтажника \_\_\_\_\_ /подпись/

Во время тестового запуска бытовая система кондиционирования проверена на всех режимах, предусмотренных заводом-изготовителем, и признана исправной. Устройства защиты срабатывают своевременно.

Пусконаладочные работы окончены.

ФИО монтажника

/подпись/

Работы принял. Претензий не имею.

ФИО заказчика

/подпись/

# Гарантийный талон

Настоящий документ не ограничивает определенным законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предлагающие соглашение сторон либо договор.

## Правильно заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имеет штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется с даты производства изделия. Для газовых котлов, кондиционеров типа сплит-систем, чиплеров и фанкойлов обязательным также является указание даты пуска в эксплуатацию и штамп авторизованной организации, производившей пуск в эксплуатацию.

## Внешний вид и комплектность изделия

Щадчай проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все предметы по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия.

## Общие правила установки (подключения) изделия

Установка (подключение) изделия допускается исключительно специалистами и организациями, имеющими лицензии на данный вид работ (изделия, работающие на газе), либо специалистами компаний, авторизованных на продажу и/или монтаж и гарантийное обслуживание соответствующего типа оборудования, имеющих лицензии на данный вид работ (водонагреватели, кондиционеры типа сплит-систем). Для установки (подключения) электрических водонагревателей рекомендуем обращаться в наши сервисные центры. Продавец (изготовитель) не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

## Поздравляем Вас с приобретением техники отличного качества!

Дополнительную информацию об этом и других изделиях Вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии в г. Москве: Тел: 8-800-500-0775

Звонок по России бесплатный, в будние дни с 8:00 до 19:00.

E-mail: [home\\_comfort@home-comfort.ru](mailto:home_comfort@home-comfort.ru)

Адрес для писем: 125493, г. Москва, а/я 310

Адрес в Интернет: [www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru)

Модель	Серийный номер
Дата покупки	
Штамп продавца	
Дата пуска в эксплуатацию	
Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию	

Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, прилагается отдельным списком или находится на сайте.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его технологических характеристик.

Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления Покупателя и не влекут за собой обязательство по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.

Убедительный просим Вас избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации.

Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные.

## Срок действия гарантии

Настоящая гарантитя имеет силу, если Гарантийный талон правильно/четко заполнен и в нем указаны: наименование и модель изделия, его серийные номера, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца. Для газовых котлов обязательным также является указание даты пуска в эксплуатацию и штамп авторизованной организации, производившей пуск в эксплуатацию.

Гарантия на кондиционеры, требующие специального монтажа (кроме мобильных), будет составлять 3 года, если монтаж кондиционера выполнен одной из Авторизованной Монтажной Организаций, и 1 год в случае, если монтаж кондиционера проведен неуполномоченной организацией. Гарантийные обязательства на монтаж таких кондиционеров несет на себе монтажная организация.

Гарантия на мобильные кондиционеры 2 года.

Гарантийный срок на электрические конвекторы составляет 36 (тридцать шесть) месяцев со даты продажи Покупателю.

Гарантийный срок на увлажнители воздуха составляет 12 (двенадцать) месяцев со даты продажи изделия Покупателю.

Гарантийный срок на изделия (водонагревательные приборы) серий EWH SL, EWH S, EWH R, EWH Digital определяется следующим образом: на водосодерж-

ящую емкость (стальной бак) гарантийный срок на повреждения от коррозии составляет 96 (девяносто шесть) месяцев, а на остальные элементы изделия гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца.

На изделия серий EWH Quantum, EWH Quantum Slim, EWH Magnum, EWH Magnum Slim на водосодержащую емкость (бак) гарантийный срок составляет 60 (шестьдесят) месяцев, а на остальные элементы изделия — 24 (двадцать четыре) месяца.

На изделия серии EWH Centurio, EWH Centurio H, EWH Centurio Silver, EWH Centurio Silver H, EWH Centurio Digital, EWH Centurio Digital H, EWH Centurio Digital Silver, EWH Centurio Digital Silver H, EWH Royal, EWH Royal H, EWH Royal Silver, EWH Royal Silver H, EWH Formax, EWH Formax DL, EWH Genie OU, EWH Rival OU, EWH Interio на водосодержащую емкость (бак) гарантийный срок составляет 84 (восемидесят четыре) месяца, а на остальные элементы изделия — 24 (двадцать четыре) месяца.

На изделия серии EWH Heuristic, EWH Heuristic Slim, EWH Heuristic DL, EWH Heuristic DL Slim, EWH AXiOMATIC Slim, EWH AXiOMATIC на водосодержащую емкость (бак) гарантийный срок составляет 60 (шестьдесят) месяцев, а на остальные элементы изделия — 24 (двадцать четыре) месяца.

Гарантия на нагревательный элемент в моделях AXiOMATIC Slim, AXiOMATIC, Advanced Heater Shield — инновационная технология защиты нагревательного элемента — специальное эмальевое покрытие. Гарантия на нагревательный элемент составляет 15 лет с момента продажи, при условии проведения своевременного технического обслуживания. Периодичность проведения обслуживания не реже одного раза в год. Техническое обслуживание должно в обязательном порядке состоять из проверки состояния магниевого анода (при значительном износе — акции подлежит замене), а также очистки внутренней полости бака и нагревательного элемента от известкового налета.

Гарантийный срок на прочие изделия составляет 24 (двадцать четыре) месяца. Указанные выше гарантитые сроки распространяются только на изделия, которые используются в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью. В случае использования изделия в предпринимательской деятельности, его гарантитый срок составляет 3 (три) месяца. Гарантийный срок на комплектующие изделия или составные части (детали которых могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т.е. ящики, полки, решетки, корзины, насадки, щетки, трубки, шланги, коронки горелок и др., подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца.

Гарантийный срок на новые комплектующие изделия или составные части, установленные на изделие при гарантитном или платном ремонте, либо приобретенные отдельно от изделия, составляет три месяца со дня выдачи Покупателю изделия по окончании ремонта, либо продажи последнему этих комплектующих/составных частей. Срок службы 10 лет, если не указано иное.

## Действительность гарантии

Настоящая гарантитя действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ. Гарантитя распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия. Настоящая гарантитя включает в себя выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замены дефектных деталей изделия в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантитный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 (сорока пяти) дней.

Настоящая гарантитя не дает права на возмещение и покрытие ущерба, прошедшего в результате переделки и регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности. Также обращаем внимание Покупателя на то, что в соответствии с Жилищным Кодексом РФ Покупатель обязан согласовать монтаж купленного оборудования с эксплуатирующими организациями и компетентными органами исполнительной власти субъекта Российской Федерации. Продавец и Изготовитель не несут ответственность за любые неблагоприятные последствия, связанные с использованием Покупателем купленного изделия надлежащего качества без утвержденного плана монтажа и разрешения выше-указанных организаций.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРANЯЕТСЯ НА:

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т. ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ В СЛУЧАЯХ:

- если будет полностью/частично изменен, стерт, удален или будет неразборчив серийный номер изделия;
- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе, эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцем (изготовителем);

- налий на изделии механических повреждений (сколов, трещин, и т. д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/надкладки/изделия/адаптации/пуска в эксплуатацию изделия не уполномоченным ни на организацию/лицем;

- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. д.) и других причин, находящихся вне контроля Продавца (изготовителя) и Покупателя, которые привели к вреду изделия;

- неправильного подключения изделия к электрической, газовой или водопроводной сети (в т. ч. невыполнение требований раздела Монтаж Инструкции по эксплуатации), а также неисправностей (несоответствия рабочим параметрам и безопасности) электрической, газовой или водопроводной сети и прочих внешних сетей;

- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности, и т. д.;
- неправильного хранения изделия;

- необходимости замены расходных материалов: ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных (парфорированных) матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстрозапаивающихся/сменных деталей (комплектующих) изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их

естественным износом, или если такая замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия;

• дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.

#### Специальные условия гарантийного обслуживания газовых проточных водонагревателей

Настоящая гарантия имеет силу только в случае пуска их в эксплуатацию силами специалистов уполномоченных на то авторизованной организацией с составлением соответствующего Акта о пуске в эксплуатацию, с обязательным указанием даты пуска и штампа организации, производившей пуск в эксплуатацию.

#### ВНИМАНИЕ!

В целях Вашей безопасности установки (подключение) изделий, работающих на газе, допускается исключительно специалистами и организациями, имеющими лицензии на данный вид работ. Продавец (изготовитель) не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие вследствие его неправильной установки (подключения), либо по причине эксплуатации в составе с магистральными водяного/газового снабжения и отвода продуктов горения, неспособных обеспечить бесперебойную работу газового проточного водонагревателя.

#### Специальные условия гарантийного обслуживания кондиционеров

Настоящая гарантия не распространяется на недостатки работы изделия в случае, если Покупателю по своей инициативе (без учета соответствующей информации Продавца) выбран и куплен кондиционер надлежащего качества, но по своим техническим характеристикам не предназначенный для помещения, в котором он был впоследствии установлен Покупателем.

#### УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Напоминаем, что неквалифицированный монтаж кондиционеров может привести к неправильной работе и как следствие к выходу изделия из строя. Монтаж данного оборудования должен производиться согласно документу СТО НОСТР 25 о «МОНТАЖЕ И ГЛЮКОНАЛАДКЕ ИСПАРИТЕЛЬНЫХ КОМПРЕССОРНО-КОНДИЦИОНАРНЫХ БЛОКОВ БЫТОВЫХ СИСТЕМ КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ЗДАНИЙ И СООРУЖЕНИЙ». Гарантия на монтажные работы и связанные с ними недостатки в работе изделия несет монтажная организация. Производитель (продавец) вправе отказать в гарантии на изделие смонтированное и введенное в эксплуатацию с нарушением стандартов и инструкций.

Гарантия на кондиционеры, требующие специального монтажа (кроме мобильных), будет составлять 3 года, если монтаж кондиционера выполнен одной из Авторизованных Монтажных Организаций, и 1 год в случае, если монтаж кондиционера проведен неуполномоченной организацией. Гарантийные обязательства на монтаж таких кондиционеров несет на себе монтажная организация.

#### Специальные условия гарантийного обслуживания водонагревательных приборов

Настоящая гарантиня не предоставляется, если неисправности в водонагревательных приборах возникли в результате: невыполнения либо нарушения требований по монтажу и эксплуатации, указанных в инструкции по эксплуатации, замерзания или всего лишь однократного превышения максимально допустимого давления воды, указанного на заводской табличке с характеристиками водонагревательного прибора; эксплуатации без защитных устройств или устройств, не соответствующих техническим характеристикам водонагревательных приборов; использования коррозионно-активной воды; коррозии от электромеханической реакции; несвоевременного технического обслуживания водонагревательных приборов в соответствии с инструкцией по эксплуатации (в том числе: несоблюдение установленных инструкций периодичности и сроков проведения технического обслуживания в объеме, указанном в инструкции).

#### Специальные условия гарантийного обслуживания увлажнителей воздуха

В обязательном порядке при эксплуатации ультразвуковых увлажнителей воздуха следует использовать оригинальный фильтро-картридж для умягчения воды. При наличии фильтра-картриджа рекомендуется использовать водопроводную воду без предварительной обработки или очистки. Срок службы фильтра-картриджа зависит от степени жесткости используемой воды и может непропорционально уменьшаться в результате чего возможное образование белого осадка вокруг увлажнителя воздуха и на мембрane самого увлажнителя воздуха (даный осадок может не удаляться) и при помощи прилагаемой к увлажнителю воздуха щетки. Для снижения вероятности возникновения такого осадка фильтро-картридж требует периодической своевременной замены. Вследствие выработки ресурса фильтров у увлажнителей воздуха может снизиться производительность выхода влаги, что требует регулярной периодической замены фильтров в соответствии с инструкцией по эксплуатации. За перечисленные в настоящем пункте последствия несоблюдения Покупателем инструкций и рекомендаций Продавец, Импортер, Изготовитель ответственности не несут и настоящая гарантия на такие последствия не распространяется. При эксплуатации увлажнителей воздуха рекомендуется использовать только оригинальные аксессуары производителя.

Покупатель/потребитель предупрежден о том, что в соответствии с п.11

«Перечня непродовольственных товаров недлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» Пост. Правительства РФ от 19.01.1998 № 55 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ.

С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей» представлена Покупателю в полном объеме;
- Покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и ...;
- Покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/ особенностями эксплуатации купленного изделия;
- Покупатель претензий к внешнему виду/комплектности/...

если изделие проверялось в присутствии Покупателя, написать «работе» купленного изделия не имеет.

Покупатель:

Подпись:

Дата:

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ/ВПЛУЧАТЬСЯ МАЙСТРОМ ПРИ ОБСЛУГОВУВАННІ

#### ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАННЯ/ ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



Model №/Модель: ...

Serial №/Серійний №: ...

Date purchase/Дата покупки: ...

Stamp of producer/Штамп продавца

Date start of operation/Дата пуска в эксплуатацию:

Stamp of organization, producing device/Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію

Stamp of organization, purchasing device/Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію

Ф.И.О. покупателя/П.И.Б. покупки: .....

Ф.И.О. покупателя/П.И.Б. покупки: .....

Адрес/Адреса: .....

Адрес/Адреса: .....

Телефон/Телефон: .....

Телефон/Телефон: .....

Код заказа: .....

Код заказа: .....

Дата ремонта/Код заявления: .....

Дата ремонта/Код заявления: .....

Сервис-центр/Сервис-центр: .....

Сервис-центр/Сервис-центр: .....

Мастер/Майстер: .....

Мастер/Майстер: .....



Сплит-системы



Мобильные кондиционеры



Числонаполненные радиаторы



Накопительные водонагреватели



Поточное водоснабжение



Газовые котлы



Электрические каминчики



Конвекторные радиаторы



Паровые конвекторы



Сушилка для рук



Увлажнители



Увлажнители

В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены технические ошибки и опечатки. Изменения технических характеристик и ассортимента могут быть произведены без предварительного уведомления.

Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).  
Электролюкс – зарегистрированная торговая марка, используемая в соответствии с лицензией Electrolux AB (публ.).

**[www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru)**  
**[www.electrolux.ru](http://www.electrolux.ru)**

